

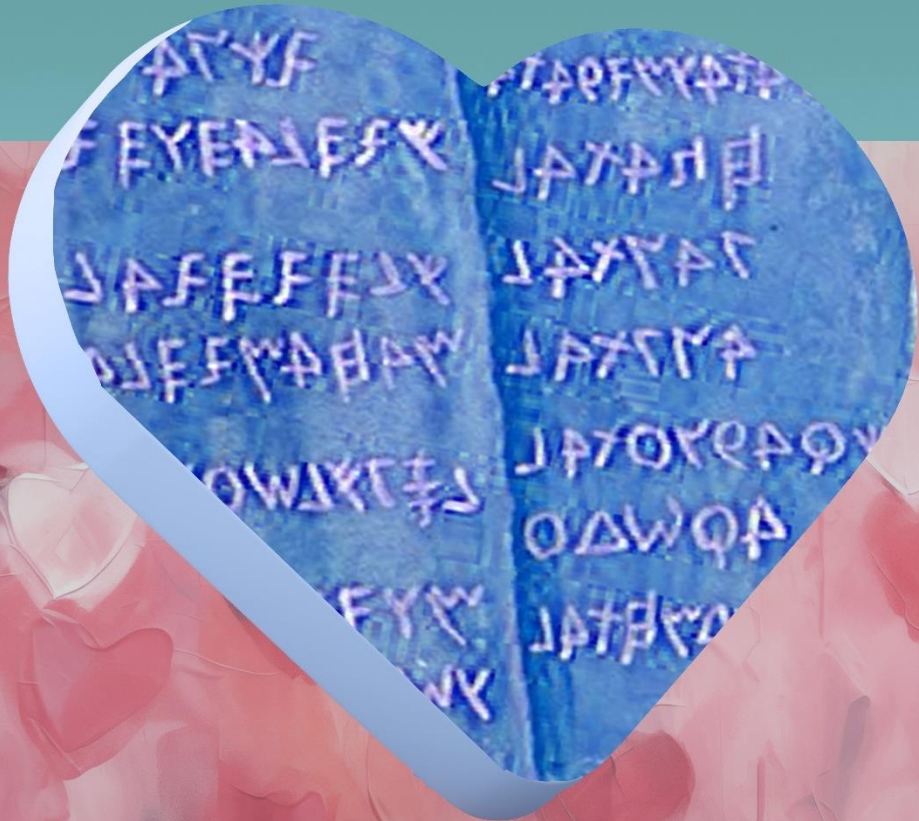


# GWĪTĪKIA ONA KŪRĪ NA MOOTIGANU

Lesoni 5 ya May 4, 2024



“Njigĩite uuge waku ngoroinĩ yakwa, nĩguo ndikaae gũkwĩhĩria” (Thaburi 119:11, NKJV)





Mwaka-inĩ wa karne ya 16th (century), wĩra wa mĩaka 200 ũrĩa wanjĩtio nĩ Wycliffe hau kabere, “njata ya ũthondeki (Reformation),” ũkĩanjĩrĩria kũhenia makĩria. ũgemu wa ũthondeku ũgĩkinya.

ũthondeku wahandĩtwo igũrũ rĩa mĩrũgam ĩtano:

- ★ 1. *Sola Scriptura* (Mandĩko mo maiki)
- ★ 2. *Sola gratia* (wega/ũtugi wĩ wiki)
- ★ 3. *Sola fide* (wĩtĩkio wĩ wiki)
- ★ 4. *Solus Christus* (Kristũ e wiki)
- ★ 5. *Soli Deo gloria* (ũkumio woothe kũrĩ Ngai wiki)



**Mũthingi wa wĩtĩkio:**

- 🟡 *Sola Scriptura / soli Deo gloria.*
- 🟢 *Bibilia kũrĩ o mũndũ wotho.*
- 🟣 *Mũtaũri wa Bibilia.*



**Mũthingi wa ũhonokio:**

- 🟠 *Sola gratia / sola fide / solus Christus.*
- 🟤 *Gũkũra thĩiniĩ wa wega/ũtugi.*



**MŪTHINGI WA  
WĪTĪKIO**



# SOLA SCRIPTURA / SOLI DEO GLORIA

“Wanjarĩrie, na nĩ ngĩgũthikĩrĩria wega; ciugo ciaku igĩtũma ngene na njanjamũke, nĩkũmenya atĩ ndĩ waku, wee MWATHANI Ngai Mwene Hinya Wothe.” (Jeremia 15:16)

Athondeki a karne 16 (century) makĩgarũra mwonekano wa thĩ. No nĩ matheririe weega atĩ mayiarĩ na ũndũ wa mwanya.

Marĩ andũ magarũrĩtwo nĩ Ngai. na nĩũndũ wa gĩtũmi kĩu, makĩanĩrĩra: “Kũrĩ Ngai We wiki, arokumio”.

ũthondeki ũyũ wahotetekire gũtwarithio na mbere thĩiniĩ wao? Nĩ ũthomi wa Kiugo kĩa Ngai wahigirie kĩaama gĩkĩ.

Bibilia yamekĩire atĩa, na ĩngĩtwĩkĩra atĩa ithuuĩ?

Nĩyo mũthingi wa wĩtĩkio

Twetĩkia ciĩranĩro Ciake twerũhagia wĩtĩkio witũ na ũcamba

Mathangũ mayo nĩ ta matunda ma mũtĩ wa muoyo

ĩrirũkagia gĩkeno, mwĩhoko na ũtheri

ĩtũheaga mwerekero, ũũma, hinya na ũũgĩ

Gũcanjamũra ũmũnũ witũ kĩrũgamo, meciria, kwĩigua na kĩroho

Mahinda-inĩ macio ma nduma, Bibilia yamaingĩrire mĩtũrĩre-inĩ yao o nginyanagia handũ ha kwĩneano o ene gũtũrĩra wĩtĩkio moorutani-inĩ mayo. Ona ũmũthĩ rĩ, hihhi Bibilia nĩ



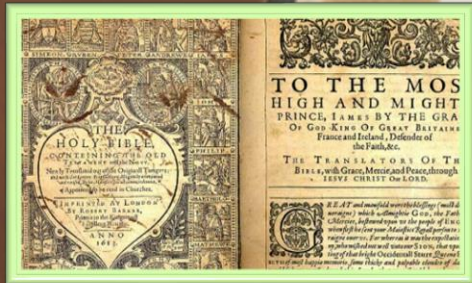
# BIBILIA KŪRĪ O MŪNDŪ WOTHE

“Naguo ũhoro wa Ngai ũgĩthĩ na mbere kũhunjio na ũkĩingĩha.” (Atũ 12:24 NIV)



Tyndale (1494-1536) akĩyumĩria gũthondeka mahĩtia ma Bibilia ya Wycleffe (yataũrĩtwo kuuma kĩ-Latini), ataũrĩte ĩmwe kwa ĩmwe rwario rũrĩa rwa mbere. Agĩcabithia Kĩrĩkanĩro Kĩerũ ataũrĩte kuuma kĩ- Greek.

Miles Coverdale agĩthĩ na mbere na agĩkenerera wĩra wa Tyndale hamwe na ũtaũri wa Kĩrĩkanĩro Gĩkũrũ kuuma Kĩ- Hibirania (Hebrew) kĩa mbere. ũguuo, mwaka-inĩ wa 1535, Bibilia ya mbere ya Gĩthũngũ (English) ĩgĩcabwo.



ũtaũri ũyũ nĩwahũthĩkire mũrĩ motaũri maingĩ ma rũthiomi rwa aria a Gĩthũngũ ma Bibilia: *King James Version*, ĩrĩa ya cabirwo mwaka-inĩ wa 1611. Wĩra wa Tyndale, Coverdale, na gĩkundi kĩa Athomi arĩa maharĩĩrie bibilia ya KJV nĩcigucĩĩrie andũ mamilioni, na kũmarehe ũũgĩ wa Ngai..

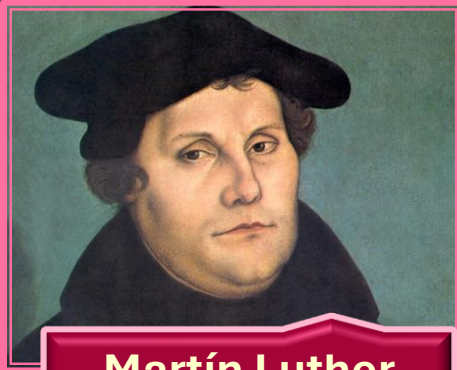
ũngĩenda kũmenya makĩria, mũndũ ũteyumĩririe na gũkumbatĩria ũthondeki (Reformation) warĩ ũteithio wa goro mũnene he motaũri maya: Erasmus wa Rotterdam, ũrĩa wacabire ihinda-inĩ rĩu Kĩrĩkanĩro Kĩerũ na kĩ- Greek (kĩrĩa kĩaũthĩkire ta gĩtongoria kĩa ũtaũri harĩ Athondeki).



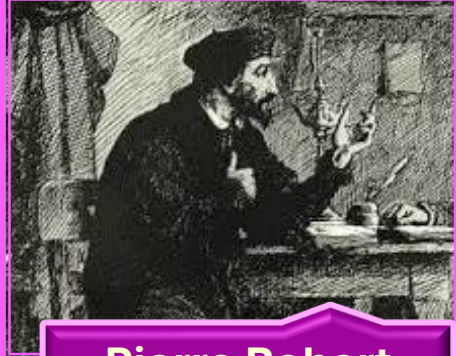


# BIBILIA GŪKINYĪRA ANDŪ OTHE

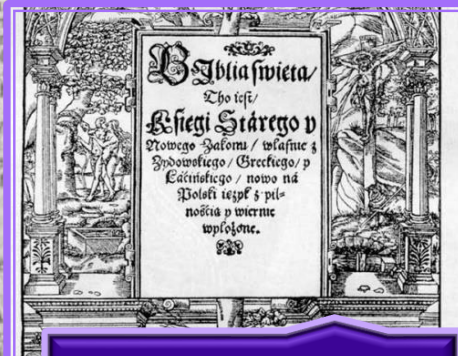
Rĩrĩa motaũri ma bibilia cia Gĩthũngũ mathiaga na mbere kũharĩrio na gũcabwo, ũtaũri no wathiaga na mbere na athondeki andĩ a thĩomi na mĩario mwanya mwanya cia ũndũire wao. Na njĩra ĩno, Bibilia nĩngĩathomirwo na ĩmwe kwa ĩmwe na thĩomi cia aikari a- Europe, na thĩiniĩ wa “Thĩ Njerũ”.



**Martín Luther**  
German (1534)



**Pierre Robert Olivétan**  
French (1535)



**Brest Bible**  
Polish (1563)



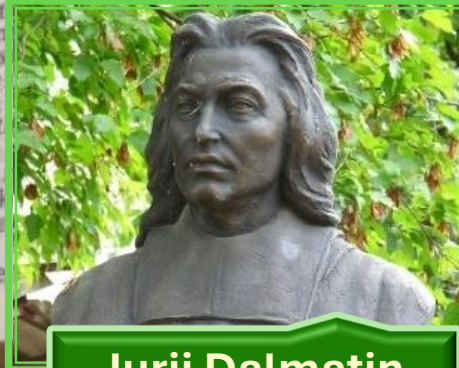
**Casiodoro de Reina**  
Spanish (1569)



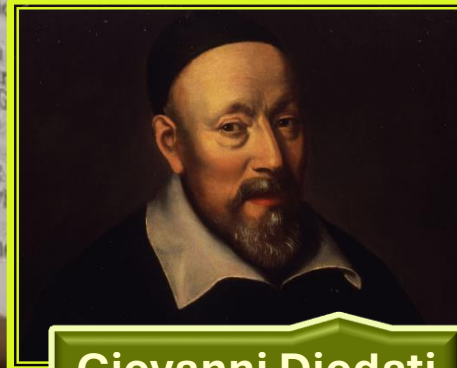
**Kralice Bible**  
Czech (1579)



**Jonas Bretkunas**  
Lithuanian (1579)



**Jurij Dalmatin**  
Slovenian (1584)



**Giovanni Diodati**  
Italian (1607)

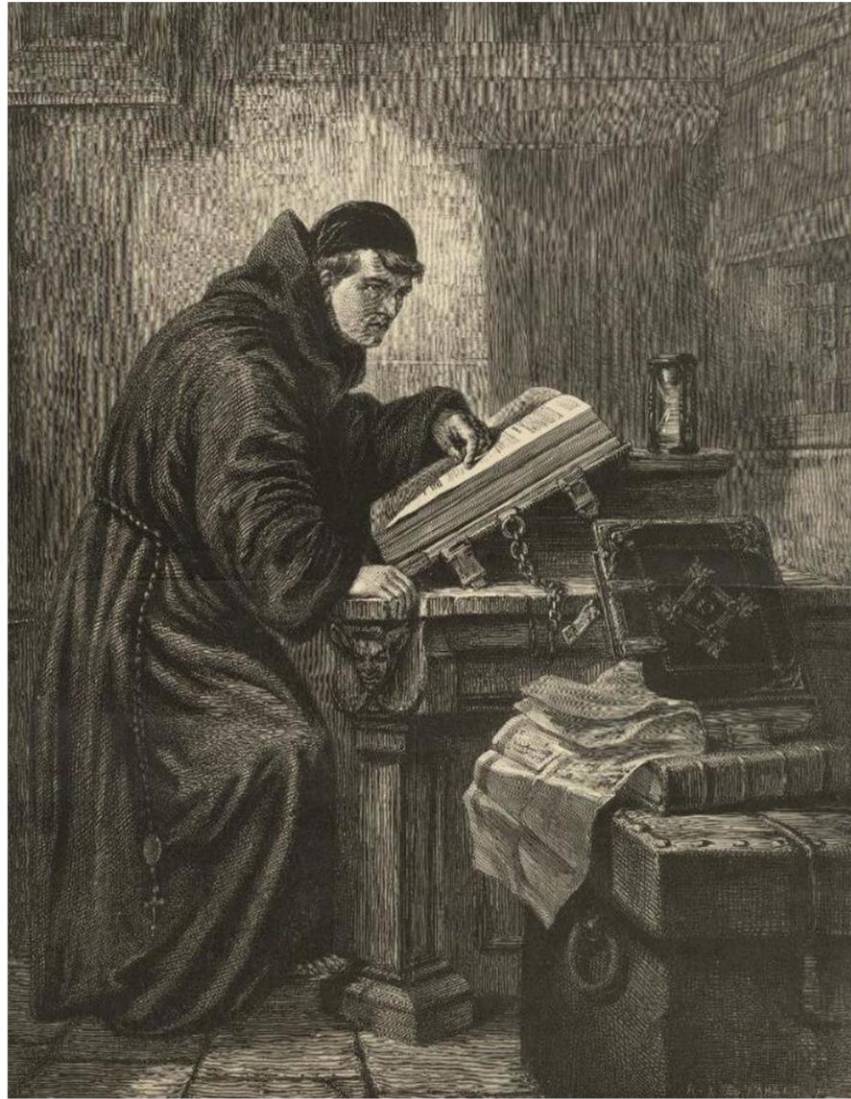


**João Ferreira de Almeida**  
Portuguese (1691)



# MŪTAŪRI WA BIBILIA

“No rĩĩrĩ, mbere ya maũndũ mootho mwagĩrĩirwo nĩkũmenya atĩ gũtirĩ mũndũ ũngĩhota gũtaũra ũrathi ũrĩa wĩ Maandĩkoinĩ we mwene.” (2 Petere 1:20 NIV)



Rĩrĩa Martin Luther athomire Bibilia rĩa mbere na kĩ- Latin, ũtũũro wake ũkĩgarũrwo.

Rĩrĩa ahingũraga marathi mayo, akĩigua he hinya mũnene makĩria watheragia meciria make. Injili ĩkĩgĩa muoyo na ikĩmũingĩra. ũndũire ũkĩmuuma ũkĩehera kũraya, na weega wa Kristũ ũkĩambatĩra. Nĩ hinya ũrĩkũ wekĩrire ũtheri meciria mao?

Roho Mũtheru, ũrĩa tu ũheetwo hinya wa ũtaũri wa Bibilia, nĩwe ũguũragia ũũma ũrĩa wĩ thĩinĩ wayo. Na o Roho Mũtheru nĩ aheanĩtwo kũrĩ ithuuĩ nĩguo tũtaũkwo nĩ Bibilia! (Johana 14:26; 16:13).

Kuuma ihinda rĩu harĩ na ũira atĩ gũtingĩkorwo ũnyitanĩri gatagatĩ ka ũndũire ũrĩa warutanagwo nĩ kanitha ũrĩa wetĩkĩrĩtio nĩ thirikari na ma ĩrĩa ĩ thĩinĩ wa Bibilia. Watho ũrĩa tu wiki wa wĩtĩkio na mũthĩĩrĩre ĩ thĩinĩ wa Bibilia, ona kũguũrio kũrĩ ithuĩ nĩ Roho Mũtheru.






“Ūhunja wa kiugo no ũkorwo ũtarĩ na kĩene gũtarĩ na gũkorwo ho kwa Roho Mũtheru gũtaratigithĩria. ũyũ nĩwe tu mũrutani mwagĩrĩru wa ma ya ũngai. No rĩrĩa tu ma ĩtwaranĩte thĩiniĩ wa ngoro na Roho noguo ĩriũkagia thamiri kana kũgarũra mūtũrĩre. Ūmwe no ahote kũrũgamia ndũmĩrĩri ya Kiugo kĩ Ngai, no akorwo ooĩ watho wao woothe na ciĩranĩro; no angĩkorwo Roho Mũtheru ndegũkindĩra ũũma mũciĩ (*ngoro-inĩ*), gũtire muoyo ũngĩgwĩra Rwaro rwa Ihiga na gũthuthĩka”

EGW (The Desire of Ages, pg. 671)





**MŪTHINGI WA  
ŪHONOKO**



# **SOLA GRATIA / SOLA FIDE / SOLUS CHRISTUS**

“Nĩ amu mũhonokeetio nĩ wega wa Ngai na ũndũ wa gwĩtĩkia, mũtihanokeetio nĩ cĩiko cianyu; mũhonokeetio nĩ kĩheeo kĩa Ngai no ti ũndũ wa mawĩra maanyu—” (Aefeso 2:8)

Morutani matatũ ma kĩmũthingi wa ma meyumĩragia thĩiniĩ wa Eph 2:8.

1 Tũhonokagio nĩ ũtugi/wega wiiki

2 Njĩra ya kwamũkĩra weega no na wĩtĩkio tu

3 Gĩkĩ nĩ kĩheeo kĩa Ngai, kĩheeo kĩa Mũriiũ: Kristũ wiki

Nĩũndũ wa wĩhia witũ, tũtuĩrĩrwo gĩkuuũ gĩa tene na tene. (Arom. 6:23a). No ningĩ, Ngai nĩ atũthondekeire njĩra ya kũrĩha thĩrĩ witũ na gũtũhe muoyo ũtathiraga (Arom. 6:23b).

Na nĩkĩ gĩtũmi gitũ gĩa kũbatara Ngai atũrĩhĩre thĩrĩ wiitũ? Nĩ tondũ tũtingĩhota kwĩrĩhĩra ona atĩa (Tha. 49:8; Aefeso. 2:9).

Rĩrĩa Martin Luther amenyire atĩ Kristũ nĩwetu kĩhuumo kĩa ũhonokio, akĩambĩrĩria kũhunja ma ĩyo. Makiri maingĩ, makoretwo moohetwo nĩ maheeni ma thũ, makĩohorwo na kũgarũrwo.

Ona gũtuĩka ũhonokio nĩ tũhũ, thogora waguuo warĩ mũkĩru, na ũiganĩte andũ oothe (Johana 3:16; Arom. 8:32).





# GŪKŪRA THĪINIĨ WA WEGA/ ŪTUGI

“Ĩndĩ, thĩĩ o na mbere gŭkŭra thĩĩnĩ wa wega na ũmenyo wa Mwathani na Mũhonokia witũ Jesũ Kristũ. Naake arogoocwo rĩũ kinya tene na tene! Ameni.” (2 Petero 3:18)



Mahinda-inĩ ma Middle Ages, andũ meciragia ũrĩa mangĩhoota kwĩhonokia o ene (na wa andũ ao arĩa marĩkĩtie gũkua) kũgerera mitha, kũgũra, kwĩhũũra iboko, gũthĩĩ ng'endo.....



Maũndũ maya marĩ na ũhinyĩrĩria. Matiarĩ maiganu. O nginya rĩrĩa monire wega wa Mwathani witũ Jĩsũ Kristũ. Kuumanagia na hau makĩigua mena wĩyathi wa ma.

Wĩyathi ũyũ wamatongoririe kũmena Watho kana kana kũwathĩkĩra?

John Wesley (1703-1791), ũmwe wa anjĩrĩria a gĩkundi kĩa A- Methodist, na agucĩrĩirio nĩ gũthoma ũtarĩria wa Luther igũrũ rĩa ibuku rĩa Aroma.

Wĩtĩkio wake mwerũ ũkĩmũtongoria gũkũra thĩĩnĩ wa wega/ ũtugi.

Arĩkia kwĩmenya atĩ nĩ ahonoketio nĩ wega/ũtugi ndaigana kũmena Watho, no nĩ kũwĩruta erutire na njĩra njerekeru, nĩguo ũtũũro wake ũnyitanĩre na njĩra nene na ũtũũro ũrĩa Kristũ angĩendire kuuma kũrĩ we.





**“Mũrũgamo mũnene wendaga gũkirĩrĩrio nĩ Athondekereri (Reformers)—o ũrĩa wanyitĩtwo nĩ A-Waldenses, na Wycliffe, na John Huss, na Luther, Zwingli, na arĩa manyitanĩire nao—warĩ ũnene wa uuge wa Mandĩko Matheru me ta watho wa gwĩtĩkio ona kũhingio. Makĩregana na gwĩtĩkĩrwo gwa popes, ciũngano, mabatĩrĩ, na athamaki, gwatha thamiri cia andũ maũndũ-inĩ makoniĩ ndini. Bibilia nĩyo yarĩ wathani wao, na kuumana na ũrutani wayo, makĩgerania mũrũgamo yoothe na maũndũ moothe marĩa moigagwo. Gwĩtĩkia Ngai na kiugo Gĩake gũgĩkirĩrĩria andũ aya atheru rĩrĩa maneanaga mũoyo yao magĩcinwo mũtĩ-inĩ. “Be of good comfort,” akiuga Latimer kũrĩ aruna ake arĩa moragagwo nĩũndũ wa wĩtĩkio mehakuhi gũkirio mũgambo yao, “nĩtũgwakia mũthenya ũyũ mũcumaa wa mwanya, na weega wa Ngai, thĩiniĩ wa Ngeretha (England), ta ũrĩa ndĩrehoka ũtakahorio.”—Works of Hugh Latimer 1:8”**

**EGW (The Great Controversy, pg. 249)**